



## 诽谤者

## AlHumazah

## الْهُمَزَة

奉大仁大慈的安拉尊名

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 每一个造谣中伤的人遭殃了。

1. Woe to every slanderer, backbiter.

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

2. 他聚敛（今世的）财富，并（不时）盘算（或“累积”）。

2. Who gathers wealth and counts it.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

3. 他以为他的钱财能使他永生不死。

3. He thinks that his wealth will make him last forever.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

4. 绝对不能！他确实会被投入粉身碎骨的火焰中。

4. Nay, he will surely be thrown into the crushing place.

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

5. 怎样向你表达（解释）什么是粉身碎骨的火焰呢？

5. And what do you know what the crushing place is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

6. （那就是）安拉点燃的火。

6. The Fire of Allah, kindled.

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾

7. 它（火）窜进（人的）心头，

7. Which leaps up over the hearts.

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

8. 它（火）笼罩着他们，

8. Indeed, upon them it will be closed down.

إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَدَةٌ ﴿٨﴾

9. 在伸长出去的火  
柱中。

9. In columns,  
stretched forth.

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿١٠﴾

